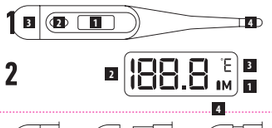

ENGLISH

Thank you for choosing the LANAFORM Digital Thermometer DT-100. Combining accuracy and ease of use, this thermometer allows your baby's rectal, oral or under-arm temperature to be taken. The thermometer lends itself well to measurements being taken at home. With its ultra-flexible tip, the Digital Thermometer DT-100 is comfortable and gentle for your baby. Quick to use, it takes your temperature in just 10 seconds.

TITLE AND DESCRIPTION OF DISPLAY SYMBOLS ON THE SHEET DESCRIBING THE PRODUCT'S FEATURES

Symbol definition	Identification	Information provided by the manufacturer
Manufacturer's details		Hangzhou Universal Electronic Co., LTD 298 Yunxi Road, Cangqian Street Yuhang District Hangzhou 311121 Zhejiang China
Batch number	LOT	Production batch number
BF device		
Instructions for use		Follow the instructions on how to use the device
Protective rating for liquids and solids	IP X6	Coding system showing the degrees of protection obtained by the electrical equipment being cased, preventing access to dangerous parts and penetration by foreign solid objects and water. Provides additional information about this form of protection.
Notified body	CE 0197	
European representative	EC REP	Share Info Consultant Service LLC Repräsentanzbüro, Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf
Electrical and electronic waste (WEEE)		The device should not be disposed of with other household waste at the end of its serviceable life.

PLEASE READ ALL THE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR THERMOMETER, ESPECIALLY THIS BASIC SAFETY INFORMATION

When using this product, please make sure you follow all the instructions listed below. Any deviation from these instructions may cause injury or affect the accuracy of the readings.

Contact a doctor if you have any concerns about the accuracy of the reading. Making any diagnosis or starting any treatment without a doctor's advice may pose a risk.

Always keep the thermometer away from heat sources such as stoves, radiators, etc.

Do not use this device in a room in which aerosols (sprays) are used or in a room in which oxygen is administered.

Do not place the thermometer in direct sunlight, or expose it to high temperatures, humidity or dirt.

Do not immerse the device in water.

Do not drop the device and do not use it if it is damaged.

This device must be used at an ambient temperature between 10°C and 35°C.

Do not expose the thermometer to electric shocks.

Do not expose this thermometer to extremes of temperature above 55°C or below -25°C.

Do not use the device if the relative humidity is above 80% or below 25%.

Do not use the device in the vicinity of large electro-magnetic fields, such as those of cordless or portable telephones, etc.

Please wait at least 30 minutes after taking a shower, exercising, eating or drinking before taking any temperature.

It is recommended that the thermometer should be kept at room temperature for around 10 minutes before use.

If there is a problem with your device, please contact your reseller.

Do not try to repair the device yourself.

Do not take the device apart as a whole.

This device is not intended for use by people, including children, with limited physical, sensory or mental abilities, or by people lacking experience or knowledge, unless they are supervised or have been instructed beforehand on how to use the equipment by someone responsible for their safety. Children should be supervised to make sure they do not play with the device.

Only use the thermometer for its intended purpose, as described in these instructions.

The thermometer is pre-set when it leaves the factory. You do not therefore have to calibrate the device when you first use it.

Body temperature is generally lower in the morning and gradually rises throughout the day. Please therefore take your body temperature at the same time during the day and under the same conditions of use.

Consult your doctor if you are taking any medicines. These might increase your body temperature.

The device's performance may be adversely affected if the thermometer is used or stored outdoors.

The thermometer should only be used indoors.

FEATURES

- Rectal, oral and under-arm measurements
- Fast, 10-second measurement process
- Flexible tip
- Audible alarm

1 A short beep is heard once the thermometer is started.
2 One long beep is heard 10 times when the temperature reading is below 37.8°C.
3 3 short beeps are heard 10 times when the temperature reading is above or equal to 37.8°C.

- Switches off automatically : the thermometer switches off automatically after 10 minutes of inactivity.

INFORMATION ABOUT THIS THERMOMETER

The value of the temperature being measured varies depending on the location on the body where it is taken. For people in good health, it may vary between o.2°C and 1°C) on various parts of the body.

Normal temperature ranges between different thermometers

	Temperature values	Thermometer used
Forehead temperature	35.8°C to 37.8°C	Forehead thermometer
Eartemperature	35.8°C to 38°C	Ear thermometer
Mouth temperature	35.5°C to 37.5°C	Ordinary thermometer
Rectal temperature	36.6°C to 38°C	Ordinary thermometer

Normal temperature depending on age

Age	Temp. in °C
0-2 years	36.4 to 38
3 to 10 years	36.1 to 37.8
11-65 years	35.9 to 37.6
>-65 years	35.8 to 37.5

Lanaform's advice

Never compare temperatures taken with different thermometers.

Tell your doctor which thermometer you have used to take your body temperature and where on the body. Please also bear this in mind when self diagnosing.

The thermometer may overheat if it is held too long in the hand before taking your temperature. This may skew the result of the operation.

DESCRIPTION OF THE DEVICE

Thermometer [1]

1 Display screen
2 STOP/START button
3 Battery compartment cover
4 Probe

Display [2]

1 Memory button function
2 Temperature reading
3 Temperature unit
4 Low battery indicator

Installing the batteries [3]

1 Remove the battery compartment cover.
2 Insert 1 LR41 battery (supplied) into the compartment, making sure it is facing the right way. The positive (+) and negative (-) polarity symbols are displayed inside the compartment cover.
3 Replace the cover.

Replacing used batteries

If the low-battery symbol lights up when the thermometer is switched on, replace the used battery with a new one.

INSTRUCTIONS FOR USE

Measuring body temperature

Please remove the protective film covering the battery compartment before using your thermometer for the first time.

1 To start the thermometer, press the STOP/START button briefly. A short audible signal indicates that the device is switched on and all the existing icons will appear on the screen for a second.
2 "Lo "C" and the value of the last measurement taken (memory function) appear one after the other and briefly on the screen.
3 The ""C" measuring symbol then flashes and the thermometer is therefore ready for use.
4 The measuring process ends when the temperature stabilises. An audible signal (10 long beeps) is then heard, the ""C" constantly flashes when the value of the temperature taken is permanently displayed.

⚠ If the temperature taken is below 32°C, the ""C" unit of measurement will flash and "Lo "C" will be displayed on the screen. If the temperature taken is above 42.9°C, the ""C" unit of measurement will flash and "Hi "C" will be displayed on the screen.

STORING READINGS

The thermometer automatically stores the last reading and it is briefly displayed on the screen before every temperature is taken.

MAINTENANCE AND CARE

The thermometer is waterproof and can easily be cleaned and disinfected. Clean it before and after each measurement is taken with a cloth dipped in a mild, alcohol-based solution. You can disinfect the thermometer with a suitable solution. You can disinfect the thermometer with a suitable solution.

⚠ Lanaform cannot be held responsible for any failure of the thermometer if the care and maintenance instructions are not followed.

TECHNICAL FEATURES

Description	Digital Thermometer
Display screen	Digital LCD display
Measurement sites	Rectal, oral, under-arm
Temperature ranges	32°C -42.9°C
Temperature unit	°C
Screen resolution	0.1°C
Accuracy	±0.1°C (range 35.5-42°C) ±0.2°C (bottom 35.5°C and top 42.0°C)
Memory function	Storage in the memory of the last measurement taken
Audible alarm	A short beep is heard when the thermometer is started. A long beep is heard 10 times when the temperature reading is below 37.8°C. 3 short beeps are heard 10 times when the temperature reading is above or equal to 37.8°C.
Power supply	1 x LR41 (DC 1.55V) (supplied)
Switches off automatically	After 10 minutes
Weight of the thermometer	Approximately 10g
Thermometer dimensions	12.4 x 1.25 x 1.9 cm
Battery life	Can be used for up to 200 hours under normal conditions
Accessories	Instructions for use
Operating conditions	10-35°C
Storage conditions	Temperature : -25 - +55°C Relative humidity : 25%RH-80%RH Do not drop or expose to sunlight or rain when transporting the thermometer.

ADVICE REGARDING THE DISPOSAL OF WASTE

All the packaging is composed of materials that pose no hazard for the environment and which can be disposed of at your local sorting centre to be used as secondary raw materials. The cardboard may be disposed of in a paper recycling bin. The packaging film must be taken to your local sorting and recycling centre.

When you have finished using the device, please dispose of it in an environmentally friendly way and in accordance with the law. Prior to disposal, please remove the battery and dispose of it at a collection point so that it can be recycled.

⚠ Under no circumstances should spent batteries be disposed of with household waste!

LIMITED WARRANTY

LANAFORM guarantees this product against any material or manufacturing defect for a period of two years from the date of purchase, except in the circumstances described below. The LANAFORM guarantee does not cover damage caused as a result of normal wear to this product. In addition, the guarantee covering this LANAFORM product does not cover damage caused by abusive or inappropriate or incorrect use, accidents, the use of unauthorized accessories, changes made to the product or any other circumstance, of whatever sort, that is outside LANAFORM's control.

LANAFORM may not be held liable for any type of circumstantial, indirect or specific damage.

All implicit guarantees relating to the suitability of the product are limited to a period of two years from the initial date of purchase as long as a copy of the proof of purchase can be supplied.

On receipt, LANAFORM will repair or replace your appliance at its discretion and will return it to you. The guarantee is only valid through LANAFORM's Service Centre. Any attempt to maintain this product by a person other than LANAFORM's Service Centre will render this guarantee void.

DECLARATION OF CONFORMITY

Declaration of compliance CE 0197 · Medical device · Category IIa.

We, the company LANAFORM SA, declare that the medical device Digital Thermometer DT-100 LA090113 complies with European Directive 93/42/EC concerning medical devices and its most recent amendment 2007/47/EC.

CONTACT INFORMATION

The device is manufactured by :
Hangzhou Universal / Electronic Co., LTD / 298 Yunxi Road, Cangqian Street Yuhang District Hangzhou 311121 Zhejiang China

The device is distributed by :
Lanaform SA / Rue de la Légende 55 / 4141 Belgium

Authorised European representative :
Share Info Consultant Service LLC Repräsentanzbüro, Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf

FRANÇAIS

Nous vous remercions d'avoir acheté le Digital Thermometer DT-100 de LANAFORM. Alliant précision et simplicité d'usage, ce thermomètre permet la mesure de la température rectale, orale ou axillaire de votre bébé. Le thermomètre est adapté aux mesures à domicile. Grâce à son embout ultra flexible, le Digital Thermometer DT-100 assure confort et douceur à votre bébé. Rapide, il mesure votre température en 10 secondes seulement.

TITRE ET DESCRIPTION DES SYMBOLES GRAPHIQUES SUR LA PLAQUETTE DE CARACTÉRISTIQUES DU PRODUIT

Définition du symbole	Identification	Informations associées du fabricant
Coordonnées du fabricant		Hangzhou Universal Electronic Co., LTD 298 Yunxi Road, Cangqian Street Yuhang District Hangzhou 311121 Zhejiang China
Numéro de lot	LOT	Numéro de lot de production
Appareil type BF		
Manuel d'utilisation		Respectez les consignes du mode d'emploi
Indice de protection contre les corps liquides et solides	IP X6	Système de codification indiquant les degrés de protection procurés par une enveloppe du matériel électrique contre l'accès aux parties dangereuses et contre la pénétration de corps solides étrangers ou celle de l'eau. Fournit des informations complémentaires relativement à cette protection.
Organisme notifié	CE 0197	
Représentant Européen	EC REP	Share Info Consultant Service LLC Repräsentanzbüro, Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf
Déchet d'équipement électrique et électronique (DEEE)		L'appareil ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers à la fin de sa durée de vie.

VEUILLEZ LIRE TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE THERMOMÈTRE, EN PARTICULIER CES QUELQUES CONSIGNES DE SÉCURITÉ FONDAMENTALES

Veuillez vous assurer, lors de l'utilisation de ce produit, de vous conformer à tous les points mentionnés ci-dessous. Toute divergence par rapport à ces points pourrait causer des incidences sur la précision des relevés. Contactez un médecin pour toute précision concernant la température relevée. L'établissement d'un diagnostic et la mise en place d'un traitement sans l'avis d'un médecin peuvent présenter un risque.

Éloignez toujours le thermomètre des sources de chaleur telles que les poêles, radiateurs.

N'utilisez pas cet appareil dans une pièce où des produits aérosols (sprays) sont employés ou dans une pièce où de l'oxygène est administré.

N'exposez pas le thermomètre directement aux rayons du soleil, à des températures élevées, à l'humidité ou à la saleté.

N'immergez pas l'appareil dans l'eau.

Ne laissez pas tomber l'appareil et ne l'utilisez pas s'il est endommagé.

Cet appareil doit être utilisé lorsque la température ambiante est comprise entre 10°C et 35°C.

N'exposez pas le thermomètre aux chocs électriques.

N'exposez pas ce thermomètre à des conditions de températures extrêmes, supérieures à 55°C ou inférieures à -25°C.

N'utilisez pas l'appareil si l'humidité relative est supérieure à 80% ou inférieure à 25%.

N'utilisez pas l'appareil à proximité de champs électromagnétiques importants comme, par exemples, ceux des téléphones sans fil, portables...

Avant toute mesure de température, veuillez patienter au moins 30 minutes après une douche, de l'exercice, avoir mangé ou bu.

Il est conseillé de garder le thermomètre dans la pièce pendant 10 minutes environ avant utilisation.

En cas de problème avec votre appareil, veuillez contacter votre revendeur.

N'essayez pas de réparer l'appareil vous-même.

Ne démontez pas l'appareil dans son intégralité.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes, y compris les enfants, dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles ont pu bénéficier, par l'intermédiaire d'une personne responsable de leur sécurité, d'une surveillance ou d'instructions préalables concernant l'utilisation de l'appareil. Il convient de surveiller les enfants pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Utilisez exclusivement le thermomètre suivant l'usage qui lui est destiné et qui est décrit dans ce manuel.

Le thermomètre est pré-paramétré en sortie d'usine. Il n'est donc pas nécessaire d'étalonner l'appareil lors de sa première utilisation.

D'une manière générale, la température corporelle est plus basse le matin et augmente au fur et à mesure de la journée. Veillez donc à mesurer votre température corporelle au même moment de la journée et dans les mêmes conditions d'utilisation.

Consultez votre médecin si vous prenez des traitements médicamenteux. Cela risquerait d'augmenter votre température corporelle.

La performance de l'appareil peut être dégradée si le thermomètre est utilisé ou entreposé à l'extérieur.

Le thermomètre convient pour un usage intérieur uniquement.

CARACTERISTIQUES

- Mesure rectale, orale et axillaire
- Mesure rapide en 10 secondes

1 Un bip court retentit une fois à la mise en marche du thermomètre.
2 Un bip long retentit 10 fois quand la température relevée est inférieure à 37,8°C.
3 3 bips courts retentissent 10 fois quand la température relevée est supérieure ou égale à 37,8°C.

- Embout flexible
- Alertes sonores
- Fonction d'arrêt automatique : Le thermomètre s'éteint automatiquement au bout de 10 minutes d'inactivité.

INFORMATION CONCERNANT CE THERMOMÈTRE

La valeur de la température mesurée varie selon l'endroit du corps ou elle est prise. Chez les personnes en bonne santé, la variation peut être comprise entre o,2°C et 1°C à divers endroits du corps.

Plages de température normale entre différents thermomètres

	Valeurs de température	Thermomètre utilisé
Température frontale	35,8°C a 37,8°C	Thermomètre frontal
Température auriculaire	35,8°C a 38°C	Thermomètre auriculaire
Température orale	35,5°C a 37,5°C	Thermomètre ordinaire
Température rectale	36,6 °C a 38°C	Thermomètre ordinaire

Température normale selon l'âge

Âge	Temp. °C
0 à 2 ans	36,4 à 38,0
3 à 10 ans	36,1 à 37,8
11 à 65 ans	35,9 à 37,6
>-65 ans	35,8 à 37,5

Conseil Lanaform

Ne comparez jamais des températures prises avec des thermomètres différents.

Indiquez à votre médecin avec quel thermomètre vous avez mesuré la température corporelle et à quel endroit du corps. Tenez-en également compte lors d'un autodiagnostic.

Le thermomètre peut se réchauffer s'il est gardé trop longtemps en main avant la prise de température. Cela peut fausser le résultat de l'opération.

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

Thermomètre [1]

1 Écran d'affichage
2 Bouton MARCHE/ARRÊT
3 Couvercle du compartiment à piles
4 Sonde

Écran [2]

1 Mode de mise en mémoire
2 Relevé de température
3 Unité de température
4 Indicateur de pile faible

Installation des piles [3]

1 Retirez le couvercle du compartiment à piles.
2 Insérez 1 pile LR41(fournie) dans le compartiment en veillant à la placer dans le bon sens. Les symboles de polarité positive (+) et négative (-) sont indiqués à l'intérieur du compartiment à pile.
3 Refermez le couvercle.

Remplacement des piles usagées

Si le symbole de pile faible s'illumine dès la mise en marche du thermomètre, remplacez la pile usagée par une pile neuve.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

Mesure de la température corporelle

Veillez à retirer le film protecteur situé dans le compartiment à piles avant d'utiliser votre thermomètre pour la première fois.

1 Pour allumer le thermomètre, appuyez brièvement sur la touche MARCHE/ARRÊT. Un bref signal sonore indique que l'appareil est allumé et l'ensemble des icônes existantes apparaissent à l'écran pendant une seconde.
2 La mention «Lo "C» ainsi que la valeur de la dernière mesure prise (fonction mémoire) apparaissent successivement et brièvement à l'écran.
3 Le symbole de mesure «"C» clignote alors et le thermomètre est ainsi prêt à l'emploi.
4 Pendant la prise de mesure, la température et le symbole «"C» clignotent. La mesure est terminée lorsque la température se stabilise. Un signal sonore (10 longs bips) se fait alors entendre, le symbole «"C» clignote toujours alors que la valeur de la température mesurée s'affiche fixement.

⚠ Si la température mesurée est inférieure à 32°C, l'unité de mesure «"C» clignotera et la mention «Lo "C» s'affichera à l'écran. Si la température mesurée est supérieure à 42.9°C, l'unité de mesure «"C» clignotera et la mention «Hi "C» s'affichera alors à l'écran.

MISE EN MÉMOIRE

Le thermomètre stocke automatiquement le dernier relevé de mesure et s'affiche brièvement à l'écran avant chaque prise de température.

ENTRETIEN ET MAINTENANCE

Le thermomètre est étanche et peut-être aisément nettoyé et désinfecté. Nettoyez-le avant et après chaque mesure avec un chiffon imbibé d'une solution douce à base d'alcool. Vous pouvez désinfecter le thermomètre avec une solution adaptée. Le thermomètre ne doit jamais être bouilli

Conservez le thermomètre dans son étui lorsqu'il n'est pas utilisé. Retirez les piles si le thermomètre ne doit pas être réutilisé avant 3 mois.

⚠ Lanaform ne peut être tenu responsable d'aucune défaillance du thermomètre en cas de non-respect des consignes d'entretien et de maintenance.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Description	Thermomètre digital
Écran d'affichage	Affichage LCD numérique
Sites de mesure	Rectale, orale, axillaire
Plages de température	32°C -42.9°C
Unité de température	°C
Résolution de l'écran	0,1°C
Précision	±0,1°C (plage 35,5-42,0°C) ±0,2°C (en dessous de 35.5°C et au dessus de 42.0°C)
Fonction de mise en mémoire	Mise en mémoire de la dernière prise de mesure
Alarme sonore	Un bip court retentit une fois à la mise en marche du thermomètre. Un bip long retentit 10 fois quand la température relevée est inférieure à 37,8°C. 3 bips courts retentissent 10 fois quand la température relevée est supérieure ou égale à 37,8°C.
Source d'alimentation	1 x LR41 (DC 1.55V) (fournie)
Arrêt automatique	Au bout de 10 minutes
Poids du thermomètre	Environ 10 g
Dimensions du thermomètre	12,4 x 1,25 x 1,9 cm
Durée de vie des piles	Jusqu'à 200 heures en conditions normales
Accessoires	Mode d'emploi
Conditions de fonctionnement	10,0-35,0°C
Conditions de stockage	Température : -25,0- +55,0°C Humidité relative : 25%RH-80%RH Éviter les chutes et l'exposition au soleil ou à la pluie pendant le transport du thermomètre.

CONSEILS RELATIFS À L'ÉLIMINATION DES DÉCHETS

L'emballage est entièrement composé de matériaux sans danger pour l'environnement qui peuvent être déposés auprès du centre de tri de votre commune pour être utilisés comme matières secondaires. Le carton peut être placé dans un bac de collecte papier. Les films d'emballage doivent être remis au centre de tri et de recyclage de votre commune.

Lorsque vous ne vous servez plus de l'appareil, éliminez-le de manière respectueuse de l'environnement

⚠ Les piles usées ne doivent en aucune façon être mises aux ordures ménagères !

GARANTIE LIMITÉE

LANAFORM garantit que ce produit est exempt de tout vice de matériau et de fabrication à compter de sa date d'achat et ce pour une période de deux ans, à l'exception des précisions ci-dessous.

La garantie LANAFORM ne couvre pas les dommages causés suite à une usure normale de ce produit. En outre, la garantie sur ce produit LANAFORM ne couvre pas les dommages causés à la suite de toute utilisation abusive ou inappropriée ou encore de tout mauvais usage, accident, fixation de tout accessoire non autorisé, modification apportée au produit ou de toute autre condition, de quelle que nature que ce soit, échappant au contrôle de LANAFORM.

LANAFORM ne sera pas tenue pour responsable de tout type de dommage accessoire, consécutif ou spécial.

Toutes les garanties implicites d'aptitude du produit sont limitées à une période de deux années à compter de la date d'achat initiale pour autant qu'une copie de la preuve d'achat puisse être présentée.

Dès réception, LANAFORM réparera ou remplacera, suivant le cas, votre appareil et vous le renverra. La garantie n'est effectuée que par le biais du Centre Service de LANAFORM. Toute activité d'entretien de ce produit confiée à toute personne autre que le Centre Service de LANAFORM annule la présente garantie.

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Déclaration de conformité CE 0197 · Dispositif Medical · Classe IIa

Nous, Société Lanaform SA, déclarons que le dispositif médical Digital Thermometer DT-100 LA090113 est conforme à la Directive Européenne 93/42/CE sur les dispositifs médicaux et de son dernier amendement 2007/47/CE.

INFORMATION DE CONTACT

L'appareil est fabriqué par :
Hangzhou Universal / Electronic Co., LTD / 298 Yunxi Road, Cangqian Street Yuhang District Hangzhou 311121 Zhejiang China

L'appareil est distribué par :
Lanaform SA / Rue de la Légende 55 / 4141 Belgium

Représentant autorisé européen :
Share Info Consultant Service LLC Repräsentanzbüro, Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf

NEDERLANDS

Wij danken u voor de aankoop van de Digital Thermometer DT-100 van LANAFORM. Met deze thermometer, die precisie en gebruiksvriendelijkheid combineert, kunt u de rectale, orale of axillaire temperatuur van uw baby meten. De thermometer is geschikt voor thuisgebruik. Dankzij zijn zeer soepele uiteinde is de Digital Thermometer DT-100 zeer comfortabel en zacht voor uw baby. Hij is meet de temperatuur van uw baby zeer snel in slechts to seconden.

BENAMING EN OMSCHRIJVING VAN DE GRAFISCHE SYMBOLEN OP het productinformatielabel

Definitie van het symbool	Identificatie	Aanvullende informatie van de fabrikant
Contactgegevens van de fabrikant		Hangzhou Universal Electronic Co., LTD 298 Yunxi Road, Cangqian Street Yuhang District Hangzhou 311121 Zhejiang China
Partijnummer	LOT	Productiepartijnummer
Type BF-apparaat		
Gebruikshandleiding		Volg de richtlijnen van de gebruiksaanwijzing
Beschermingsfactor tegen vloeibare en vaste stoffen	IP X6	Codificatiesysteem met vermelding van de beschermingsgraden vaneen omhulsel van elektrisch materiaal om toegang tot gevaarlijke onderdelen onmoeglijk te maken en het binnendringen van vreemde vaste stoffen of water te vermijden. Levert aanvullende informatie met betrekking tot deze bescherming.
Aangemelde instantie	CE 0197	
Vertegenwoordiger in Europa	EC REP	Share Info Consultant Service LLC Repräsentanzbüro, Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf
Afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (AEEA)		Het apparaat mag niet samen met ander huishoudelijk afval worden weggegooid wanneer het niet meer bruikbaar is.

LEES VÓÓR HET GEBRUIK VAN DE THERMOMETER ALLE INSTRUCTIES EN IN HET BIJZONDER DEZE BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Zorg ervoor dat u zich bij het gebruik van dit product houdt aan alle onderstaande voorschriften. Niet-naleving van deze voorschriften kan de nauwkeurigheid van de metingen beinvloeden.

Neem eventueel contact op met een arts voor meer informatie in verband met de gemeten temperatuur. Een diagnose stellen en een behandeling instellen zonder het advies van een arts kan een risico inhouden.

Houd de thermometer altijd uit de buurt van warmtebronnen zoals kachels, radiatoren, enz.

Gebruik dit apparaat niet in ruimten waar spuitbussen (sprays) worden gebruikt of waar extra zuurstof is voorzien.

Stel de thermometer niet rechtstreeks bloot aan zonnestralen, hoge temperaturen, vochtigheid of vuil. Dompel het apparaat niet in water onder.

Laat het apparaat niet vallen en gebruik het niet meer als het beschadigd is.

Dit apparaat moet worden gebruikt bij een omgevingstemperatuur tussen 10°C en 35°C.

Stel de thermometer niet bloot aan elektrische schokken.

Stel deze thermometer niet bloot aan extreme temperaturen, hoger dan 50°C of lager dan -20°C.

Gebruik het apparaat niet bij een relatieve luchtvochtigheidsgraad hoger dan 80% of lager dan 25%.

Gebruik het apparaat niet in de buurt van sterke elektromagnetische velden zoals die van draadloze of mobiele telefoons, ...

Wacht nadat u hebt gedouucht, gesport, gegeten of gedronken minstens 30 minuten voordat u de temperatuur meet.

Het is raadzaam om de thermometer ongeveer 10 minuten in de kamer te bewaren vóór gebruik.

Neem contact op met uw verkoper bij een probleem met het apparaat.

Probeer het apparaat nooit zelf te repareren.

Haal het toestel niet volledig uit elkaar.

Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen, kinderen inbegrepen, met een verminderd fysiek, zintuiglijk of mentaal vermogen, of door personen zonder ervaring of kennis, tenzij ze onder toezicht staan van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid of voorafgaand instructies kregen over het gebruik van het apparaat. Zorg ervoor dat kinderen niet met het toestel spelen.

Gebruik de thermometer uitsluitend voor het beoogde doelen volgens de aanwijzingen in deze handleiding.

De thermometer is voorgeprogrammeerd bij het verlaten van de fabriek. Het is dus niet nodig om het apparaat in te stellen bij het eerste gebruik ervan.

In het algemeen is de lichaamstemperatuur 's morgens lager om in de loop van de dag te stijgen. Let er dus op uw lichaamstemperatuur op hetzelfde tijdstip van de dag en onder dezelfde omstandigheden te meten.

Raadpleeg uw arts als u een behandeling volgt. Die zou uw lichaamstemperatuur kunnen verhogen.

De prestaties van het apparaat kunnen worden aangetast als de thermometer buiten wordt gebruikt of bewaard.

De thermometer is uitsluitend geschikt voor gebruik binnenshuis.

KENMERKEN

- Rectale, orale en axillaire meting
- Snelle meting in 10 seconden
- Soepel uiteinde
- Geluidsalarmen

1 Er klinkt een keer een korte pieptoon bij het aanzetten van de thermometer.
2 Er klinkt 10 keer een lange pieptoon wanneer de gemeten temperatuur lager is dan 37,8°C.
3 Er klinken 10 keer 3 korte pieptonen wanneer de gemeten temperatuur 37,8°C of hoger is.

- Automatische uitschakeling : de thermometer wordt na 10 minuten inactiviteit automatisch uitgeschakeld.

INFORMATIE OVER DEZE THERMOMETER

De waarde van de gemeten temperatuur varieert naar gelang van de plaats op het lichaam waar de meting plaatsvindt. Bij gezonde mensen kan dat variëren tussen o,2°C en 1°C naar gelang van de plaats op het lichaam.

Normaal temperatuurbereik tussen verschillende thermometers

	Temperatuur-waarden	Gebruikte thermometer
Frontale temperatuur	35,8°C tot 37,8°C	Frontale thermometer
Oortemperatuur	35,8°C tot 38°C	Oorthermometer
Orale temperatuur	35,5°C tot 37,5°C	Gewone thermometer
Rectale temperatuur	36,6 °C tot 38°C	Gewone thermometer

Normale temperatuur volgens de leeftijd

Leeftijd	Temp. °C
0 tot 2 jaar	36,4 tot 38,0
3 tot 10 jaar	36,1 tot 37,8
11 tot 65 jaar	35,9 tot 37,6
>-65 jaar	35,8 tot 37,5

Advies Lanaform

Vergelijk nooit temperaturen die met verschillende thermometers zijngemeten.

Vertel uw arts met welke thermometer u de lichaamstemperatuur hebt gemeten, en op welke plaats van het lichaam. Hou daar ook rekening mee als u zelf een diagnose stelt.

De thermometer kan warm worden, als u hem te lang vasthoudt voordat u de temperatuur meet. Dat kan het resultaat beïnvloeden.

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

Thermometer [1]

1 Display
2 AAN/UIT-knop
3 Klep batterijvak
4 Sonde

Display [2]

1 Modus geheugenfunctie
2 Opmeting temperatuur
3 Eenheid van temperatuur
4 Indicator lage batterij

Installatie van de batterijen [3]

1 Verwijder de klep van het batterijvak.
2 Plaats 1 LR41-batterij (meegeleverd) in het batterijvak en let erop dat ze in de juiste richting wordt geplaatst. De symbolen voor positieve (+) en negatieve (-) polariteit zijn aangeduid op de binnenkant van het batterijvak.
3 Sluit de klep.

Vervanging van gebruikte batterijen

Indien na inschakeling van de thermometer het symbool 'batterijen leeg' oplicht, moet u de lege batterij vervangen door een nieuwe.

GEBRUIKSAANWIJZINGEN

Meting van de lichaamstemperatuur

Verwijder vóór het eerste gebruik van de thermometer de beschermende folie in het batterijvak.

1 Duw kort op de AAN/UIT-knop om de thermometer in te schakelen. Een korte pieptoon geeft aan dat het apparaat is ingeschakeld en alle bestaande pictogrammen verschijnen een seconde op het scherm.
2 De vermelding "Lo "C" en de waarde van de laatste meting (geheugenfunctie) verschijnen kort achtereen op het scherm.
3 Het meetsymbool ""C" gaat dan knipperen en dan is de thermometer klaar voor gebruik.
4 Tijdens de meting knipperen de temperatuur en het symbool ""C". Als de temperatuur stabiel blijft, is de meting voltooid. Er klinkt een geluidssignaal (10 lange pieptonen), het symbool ""C" knippert altijd als de waarde van de gemeten temperatuur vast wordt weergegeven.

⚠ Als de gemeten temperatuur lager is dan 32°C knippert de meeteenheid ""C" en verschijnt de melding e "Lo "C" op het scherm. Als de gemeten temperatuur hoger is dan 42,9°C knippert de meeteenheid ""C" en verschijnt de melding e "Hi "C" op het scherm.

GEHEUGENFUNCTIE

Overzicht van de opmetingen die in het geheugen worden bewaard De thermometer slaat de laatste meting automatisch op en geeft deze kort weer op het scherm voor elke temperatuurmeting.

ONDERHOUD EN REINIGING

De thermometer is waterdicht en kan gemakkelijk gereinigd en gedesinfecteerd worden. Reinig hem na elke meting met een doek met een milde oplossing op basis van alcohol. U kunt de thermometer ontsmetten met een aangepaste oplossing. De thermometer mag nooit gekookt worden.

Bewaar de thermometer in het bijbehorende etui wanneer hij niet wordt gebruikt.

Verwijder de batterij als de thermometer langer dan 3 maanden niet zal worden gebruikt.

⚠ Lanaform kan niet aansprakelijk worden gesteld voor een fout van de thermometer indien de instructies voor onderhoud en reiniging niet zijn nageleefd.

TECHNISCHE KENMERKEN

Beschrijving	Digitale thermometer
Display	Digitaal lcd-display
Meetplaatsen	Rectaal, oraal, axillair
Temperatuurbereik	32°C -42,9°C
Eenheid van temperatuur	°C
Resolutie van de display	0,1°C
Precisie	±0,1°C (bereik 35,5-42,0°C) ±0,2°C (onder de 35,5°C en boven de 42,0°C
Geheugenfunctie	Opslaan van de laatste meting
Geluidssignaal	Er klinkt een keer een korte pieptoon bij het aanzetten van de thermometer. Er klinkt 10 keer een lange pieptoon wanneer de gemeten temperatuur lager is dan 37,8°C. Er klinken 10 keer 3 korte pieptonen wanneer de gemeten temperatuur 37,8°C of hoger is.
Voedingsbron	1 x LR41 (DC 1.55V) (meegeleverd)
Automatische uitschakeling	Na 10 minuten
Gewicht van de thermometer	Ongeveer 10 g
Afmetingen van de thermometer	12, 3 (lang) x 1,7 (breed) x 0,9 (hoog) mm
Levensduur van de batterijen	Kan tot 200 uur worden gebruikt in normale omstandigheden
Accessoires	Gebruiksaanwijzing
Werkingsvoorwaarden	10,0-35,0°C
Opslagvoorwaarden	Temperatuur -25,0- +55,0°C Relatieve vochtigheid: 25% RV-80% RV Let erop dat de thermometer niet kan vallen en niet wordt blootgesteld aan zon of regen.

ADVIES OVER AFVALVERWIJDERING

De verpakking is volledig samengesteld uit milieuvriendelijke materialen die afgeleverd kunnen worden in het sorteercentrum van uw gemeente om gebruikt te worden als secundaire materialen. Het karton mag in een inzamelingscontainer voor papier geplaatst worden. De verpakkingsfolie kan ingeleverd worden bij het sorteer- en recyclagecentrum van uw gemeente.

Wanneer u het toestel niet langer gebruikt, dient u dit op milieuvriendelijke wijze en overeenkomstig de wettelijke richtlijnen te verwijderen. Verwijder de batterij en deponeer deze in een inzamelbak zodat deze gerecycleerd kan worden.

⚠ De gebruikte batterijen mogen op geen enkele manier bij het huishoudelijk afval geplaatst worden!

BEPERKTE GARANTIE

LANAFORM garandeert dat dit product geen onderdelen met gebreken en fabricagefouten bevat voor een periode van twee jaar vanaf de aankoopdatum, met uitzondering van de onderstaande gevallen.

LANAFORM dekt geen schade veroorzaakt door een normale slijtage van dit product.

Deze garantie op een product van LANAFORM dekt geen schade, veroorzaakt door een slecht of verkeerd gebruik van het toestel, een ongeluk, het bevestigen van niet-toegestane toebehoren, het aanpassen van het product of om het even welke andere omstandigheid, van welke aard ook, waar LANAFORM geen controle over heeft.

LANAFORM kan niet aansprakelijk worden gesteld voor gevolgschade.

CONFORMITEITSVERKLARING

Conformiteitsverklaring CE 0197 · Medisch hulpmiddel · Klasse IIa

Wij, Vennootschap Lanaform NV, verklaren dat het medische apparaat Digital Thermometer DT-100 LA090113 conform is aan de Europese Richtlijn 93/42/EG betreffende medische hulpmiddelen, evenals aan de laatste wijziging 2007/47/EG.

CONTACTGEGEVENS

Het apparaat wordt vervaardigd door :
Hangzhou Universal / Electronic Co., LTD / 298 Yunxi Road, Cangqian Street Yuhang District Hangzhou 311121 Zhejiang China

**Het apparaat wordt verde

ESPANOL

Gracias por comprar el Digital Thermometer DT-100 de LANAFORM. Combinando precisión y facilidad de uso, este termómetro permite la toma de la temperatura rectal, oral o axilar de su bebé. El termómetro es adecuado para las tomas de temperatura a domicilio. Gracias a su punta ultraflexible, el Digital Thermometer DT-100 asegura comodidad y suavidad a su bebé. Rápido, toma la temperatura en tan solo 10 segundos.

TÍTULO Y DESCRIPCIÓN DE LOS SÍMBOLOS GRÁFICOS DE LA ETIQUETA DE CARACTERÍSTICAS DEL PRODUCTO

Definición del símbolo	Identificación	Datos del fabricante
Datos de contacto del fabricante		Hangzhou Universal Electronic Co., LTD 298 Yunxi Road, Cangqian Street Yuhang District Hangzhou 311121 Zhejiang China
Número de lote	LOT	Número de lote de producción
Aparato tipo BF		
Manual de instrucciones		Siga las instrucciones de este manual
Índice de protección frente a los cuerpos líquidos y sólidos	IP X6	Sistema de codificación que indica los grados de protección proporcionados por una cubierta de material eléctrico frente al acceso a las partes peligrosas y frente a la penetración de cuerpos sólidos extraños o el agua. Proporciona información adicional con respecto a esta protección.
Organismo notificado	CE 0197	
Representante europeo	EC REP	Share Info Consultant Service LLC Repräsentanzbüro, Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf
Residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE)		Este aparato no debe desecharse con los demás residuos domésticos al término de su vida útil.

LEA TODAS LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL TERMÓMETRO, EN ESPECIAL LOS IMPORTANTES CONSEJOS DE SEGURIDAD QUE SE DESCRIBEN A CONTINUACIÓN

Cuando utilice este producto, siga todas las advertencias y recomendaciones que se mencionan a continuación. De lo contrario, la precisión de las lecturas no estaría asegurada. Póngase en contacto con un médico para obtener más información sobre la temperatura medida. El establecimiento de un diagnóstico y un tratamiento sin la opinión de un médico puede suponer un riesgo.
No acerque el termómetro a ninguna fuente de calor (estufas, radiadores, etc.).
No utilice este aparato en habitaciones en las que se utilicen aerosoles (sprays) o donde se suministre oxígeno.
Evite su exposición a la luz del sol directa, a altas temperaturas, humedad o suciedad.
No sumerja el aparato en agua.
Tenga cuidado de que no se caiga y no lo utilice si está estropeado.
El aparato debe utilizarse en lugares con temperatura ambiente comprendida entre 10 °C y 35 °C.
Evite las descargas eléctricas.
Evite las temperaturas extremas, superiores a 55 °C o inferiores a -25 °C.
Evite los lugares con una humedad relativa superior al 80% o inferior al 25%.
No lo utilice cerca de campos electromagnéticos de magnitud considerable, como los de los teléfonos inalámbricos o móviles.
Antes de medir la temperatura, si sale de la ducha, ha hecho ejercicio, ha comido o ha bebido, espere al menos 30 minutos.
Es recomendable dejar el termómetro en la habitación unos 10 minutos antes de utilizarlo.
En caso de producirse algún problema con el aparato, póngase en contacto con su distribuidor.
No trate de reparar el aparato usted mismo.
No desmonte el aparato.
Este aparato no está pensado para ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o psíquicas reducidas o por personas sin la experiencia o los conocimientos adecuados (incluidos niños), salvo con la supervisión de una persona responsable de su seguridad, con la debida vigilancia, o si han recibido instrucciones previas sobre la utilización del producto. Evite que los niños jueguen con él.
Utilice el termómetro exclusivamente para el fin para el que ha sido concebido, y tal como aparece descrito en este manual.
El termómetro está preconfigurado de fábrica; no es necesario graduarlo para su primera utilización.
Por regla general, la temperatura corporal es más baja por la mañana y va aumentando progresivamente durante el día. Portanto, procure realizar las tomas en el mismo momento del día y en las mismas condiciones.
Consulte a su médico si está siguiendo algún tratamiento; la toma de medicamentos puede aumentar la temperatura corporal.
El funcionamiento del termómetro puede verse afectado si se utiliza o se deja en el exterior.
El termómetro solo es adecuado para su uso en interior.

CARACTERÍSTICAS

- Toma de la temperatura rectal, oral y axilar
- Toma de la temperatura rápida en 10 segundos
- Punta flexible
- Alertas sonoras

1 Un tono corto suena una vez al encender el termómetro.
2 Un tono largo suena 10 veces cuando la temperatura medida es inferior a 37,8°C.
3 Tres tonos cortos suenan 10 veces cuando la temperatura medida es superior o igual a 37,8°C.
- Parada automática : el termómetro se apaga automáticamente después de 10 minutos de inactividad.

INFORMACIÓN RELATIVA A ESTE TERMÓMETRO

El valor de la temperatura medida varía según el lugar del cuerpo donde se toma. En las personas sanas, la variación puede estar comprendida entre 0,2 °C y 1 °C en diferentes lugares del cuerpo.

Intervalos de temperatura normal entre diferentes termómetros

	Valores de temperatura	Termómetro utilizado
Temperatura frontal	35,8°C a 37,8°C	Termómetro frontal
Temperatura auricular	35,8°C a 38°C	Termómetro auricular
Temperatura oral	35,5°C a 37,5°C	Termómetro ordinario
Temperatura rectal	36,6 °C a 38°C	Termómetro ordinario

Temperatura normal según la edad

Edad	Temp. °C
0 a 2 años	36,4 a 38,0
3 a 10 años	36,1 a 37,8
11 a 65 años	35,9 a 37,6
>-65 años	35,8 a 37,5

Consejos Lanaform

No compare nunca temperaturas tomadas con termómetros diferentes.
Indique a su médico con qué termómetro ha tomado la temperatura corporal y en qué lugar del cuerpo. Téngalo también en cuenta durante un autodiagnóstico.
El termómetro se puede calentar si se mantiene demasiado tiempo en la mano antes de la toma de temperatura. Esto puede alterar el resultado de la operación.

DESCRIPCIÓN DEL APARATO

Termómetro [1]

1 Pantalla de visualización
2 Botón de ENCENDIDO/APAGADO
3 Cubierta del compartimento de la pila
4 Sonda

Pantella [2]

1 Modo de memorización
2 Medida de temperatura
3 Unidad de temperatura
4 Indicador de nivel bajo de pila

Instalación de las pilas [3]

1 Retire la cubierta del compartimento de la pila.
2 Introduzca 1 pila LR41 (incluida) en el compartimento asegurándose de colocarla en el sentido correcto. Los símbolos de polaridad positivo (+) y negativo (-) se indican en el interior del compartimento de la pila.
3 Vuelva a cerrar la cubierta.

Sustitución de las pilas usadas

Si se ilumina el símbolo de nivel bajo de pila al encender el termómetro, reemplace la pila usada por una nueva.

INSTRUCCIONES DE UTILIZACIÓN

Toma de la temperatura corporal

Quite el plástico de protección del compartimento de la pila cuando vaya a utilizar el termómetro por primera vez.

1 Para encender el termómetro, pulse brevemente la tecla ENCENDIDO/APAGADO. Una breve señal sonora indica que el dispositivo está encendido y todos los iconos existentes aparecen en la pantalla durante un segundo.
2 La mención "Lo °C" así como el valor de la última medida de temperatura tomada (función memoria) aparecen sucesiva y brevemente en la pantalla.
3 El símbolo de medida "°C" parpadea y el termómetro está listo para su uso.
4 Durante la toma de temperatura, la temperatura y el símbolo "°C" parpadean. La toma de temperatura termina cuando la temperatura se estabiliza. Se escucha entonces una señal sonora (10 tonos largos), el símbolo "°C" parpadea siempre cuando el valor de la temperatura medida se muestra de forma fija.

⚠ **Si la temperatura medida es inferior a 32°C, la unidad de medida "°C" parpadeará y la mención "Lo °C" se mostrará en la pantalla. Si la temperatura medida es superior a 42,9°C, la unidad de medida "°C" parpadeará y la mención "Hi °C" se mostrará en la pantalla.**

MEMORIZACIÓN

El termómetro almacena automáticamente la última medición y se muestra brevemente en la pantalla antes de cada toma de temperatura.

CUIDADO Y MANTENIMIENTO

El termómetro es estanco y se puede limpiar y desinfectar fácilmente. Limpiedo antes y después de cada medición con un paño humedecido con una solución suave a base de alcohol. Puede desinfectar el termómetro con una solución adecuada. No se debe hervir nunca el termómetro
Mantenga el termómetro en su estuche cuando no se utilice.
Retire las pilas si el termómetro no se va a volver a utilizar antes de 3 meses.

⚠ **Lanaform no se hace responsable de ningún fallo del termómetro en caso de incumplimiento de las instrucciones de cuidado y mantenimiento.**

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Descripción	Termómetro digital
Pantalla de visualización	Pantalla LCD digital
Zonas de medición	Rectal, oral, axilar
Intervalos de temperatura	32°C -42,9°C
Unidad de temperatura	°C
Resolución de la pantalla	0,1°C
Precisión	±0,1°C (intervalo 35,5-42,0°C) ±0,2°C (por debajo de 35,5°C y por encima de 42,0°C
Función de memorización	Memorización de la última toma de temperatura
Alarma sonora	Un tono corto suena una vez al encender el termómetro. Un tono largo suena 10 veces cuando la temperatura medida es inferior a 37,8°C. Tres tonos cortos suenan 10 veces cuando la temperatura medida es superior o igual a 37,8°C.
Fuente de alimentación	1 x LR41 (DC 1,55V) (incluida)
Parada automática	Después de 10 minutos
Peso del termómetro	Aproximadamente 10 g
Dimensiones del termómetro	12,4 x 1,25 x 1,9 cm
Vida útil de las pilas	Hasta 200 horas en condiciones normales
Accesorios	Manual de instrucciones
Condiciones de funcionamiento	10,0-35,0°C
Condiciones de almacenamiento	Temperatura: -25,0~+55,0°C Humedad relativa: 25%RH-80%RH Evitar las caídas y la exposición al sol o la lluvia durante el transporte del termómetro.

CONSEJOS SOBRE ELIMINACIÓN DE RESIDUOS:

El embalaje está compuesto íntegramente por materiales que no suponen peligro para el medio ambiente, que pueden depositarse en el centro de recogida selectiva de su municipio para su uso como materiales secundarios. El cartón puede depositarse en un contenedor de recogida de papel. Los plásticos de

⚠ **Las pilas usadas no deben tirarse nunca a la basura doméstica!**

GARANTÍA LIMITADA

LANAFORM garantiza que este producto no presenta ningún defecto de material ni de fabricación durante un periodo de dos años a partir de la fecha de compra, con excepción de los casos que se indican a continuación.
La garantía LANAFORM no cubre los daños debidos a un desgaste normal por el uso del producto. Además, la garantía sobre este producto LANAFORM no cubre los daños causados por un uso abusivo o inapropiado, ni en caso de mala utilización, accidente, colocación de un accesorio no autorizado, modificación introducida en el producto o cualquier otra situación, de cualquier naturaleza, ajena al control de LANAFORM.
LANAFORM no será considerada responsable de ningún tipo de daño indirecto, consecutivo o especial.
Todas las garantías implícitas de aptitud del producto se limitan a un periodo de dos años a partir de la fecha de compra inicial, siempre que pueda presentarse copia del justificante de compra.
Una vez recibido el aparato, LANAFORM procederá a repararlo o sustituirlo, según el caso, y seguidamente se lo devolverá. La garantía solo puede reclamarse a través del Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM. Toda actividad de mantenimiento de este producto no realizada por el Centro de Asistencia Técnica de LANAFORM anula la presente garantía.

DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD

Declaración de conformidad CE 0197 · Productos sanitarios · Clase IIa

La empresa Lanaform SA, Declara que el instrumento médico Digital Thermometer DT-100 LA090113 cumple con la Directiva Europea 93/42/CE sobre productos sanitarios y su última modificación 2007/47/CE.

DATOS DE CONTACTO

Este aparato está fabricado por:

Hangzhou Universal / Electronic Co., LTD / 298 Yunxi Road, Cangqian Street Yuhang District Hangzhou 311121 Zhejiang China

Este aparato está distribuido por:

Lanaform SA / Rue de la Légende 55 / 4141 Belgium

Representante europeo autorizado:

Share Info Consultant Service LLC Repräsentanzbüro, Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf

ITALIANO

Grazie per aver acquistato Digital Thermometer DT-100 di LANAFORM. Associando precisione e semplicità d'utilizzo, questo termometro vi permette di misurare la temperatura rettale, orale o ascellare del vostro bambino. Il termometro è adatto per le misurazioni effettuate a casa. Grazie al puntale super flessibile, il Digital Thermometer DT-100 garantisce comfort e delicatezza al vostro bambino. Misura la temperatura corporea in soli 10 secondi.

TITOLO E DESCRIZIONE DEI SIMBOLI GRAFICI RIPORTATI SULLA TARGHETTA DELLE CARATTERISTICHE DEL PRODOTTO

Definizione del simbolo	Identificazione	Informazioni complementari del fabbricante
Dati del fabbricante		Hangzhou Universal Electronic Co., LTD 298 Yunxi Road, Cangqian Street Yuhang District Hangzhou 311121 Zhejiang China
N. lotto	LOT	n. lotto di produzione
Apparecchio tipo BF		
Manuale di utilizzo		Rispettare le indicazioni nelle istruzioni per l'uso
Indice di protezione da corpi liquidi e solidi	IP X6	Sistema di codifica che indica il grado di protezione fornito da un involucro di materiali elettrici contro l'accesso a parti pericolose e contro la penetrazione di corpi solidi estranei o di acqua. Fornito di informazioni aggiuntive relative a questa protezione.
Ente certificatore	CE 0197	
Rappresentante europeo	EC REP	Share Info Consultant Service LLC Repräsentanzbüro, Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf
Rifiuti da apparecchiature elettriche ed elettroniche		Il dispositivo non deve essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita operativa.

LEGGERE TUTTE LE ISTRUZIONI PRIMA DI UTILIZZARE IL TERMOMETRO, CON PARTICOLARE RIGUARDO PER LE SEGUENTI NORME DI SICUREZZA FONDAMENTALI

Durante l'utilizzo del prodotto, accertarsi di rispettare tutti i punti sotto elencati. Il loro mancato rispetto potrebbe avere ripercussioni sulla precisione dei rilevamenti. Per maggiori precisazioni sulla temperatura rilevata, rivolgersi ad un medico. La definizione della diagnosi e l'applicazione di un trattamento senza il parere di un medico possono comportare dei rischi.
Allontanare sempre il termometro dalle fonti di calore (stufe, radiatori...).
Non utilizzare l'apparecchio in una stanza nella quale vengono impiegati prodotti aerosol (spray) o viene somministrato ossigeno.
Non esporre il termometro alla luce diretta del sole, a temperature elevate, all'umidità o alle impurità.
Non immergere l'apparecchio nell'acqua.
Non lasciare cadere l'apparecchio e non utilizzarlo se appare danneggiato.
Questo apparecchio deve essere utilizzato con una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 35 °C.
Non esporre il termometro a scariche elettriche.
Non esporre il termometro a condizioni termiche estreme, superiori a 55 °C o inferiori a -25 °C.
Non utilizzare l'apparecchio in presenza di un'umidità relativa superiore al 80% o inferiore al 25%.
Non utilizzare l'apparecchio nelle vicinanze di forti campi elettromagnetici, come quelli dei telefoni cordless o cellulari.
Prima di qualsiasi misurazione dell'a temperatura, attendere almeno 30 minuti dopo una doccia, dopo aver fatto esercizio fisico e dopo aver mangiato o bevuto.
Si consiglia di tenere il termometro nella stanza per circa 10 minuti prima di utilizzarlo.
In caso di problemi legati all'apparecchio, contattare il rivenditore.
Non tentare di riparare l'apparecchio da soli.
Non smontare completamente l'apparecchio.
Questo apparecchio non è destinato ad essere utilizzato da persone, compresi i bambini, le cui capacità fisiche, sensoriali o mentali siano ridotte o da persone prive di esperienza o di conoscenze, a meno che non possano avvalersi, tramite una persona responsabile della loro sicurezza, di una sorveglianza o di istruzioni d'uso preliminari. È opportuno sorvegliare i bambini per accertarsi che non giochino con l'apparecchio.
Utilizzare esclusivamente il termometro in base all'impiego al quale è destinato, descritto nel presente manuale.
Il termometro è preimpostato di serie. Non è quindi necessario calibrare l'apparecchio al momento del primo utilizzo.
In generale, la temperatura corporea è più bassa al mattino e aumenta nel corso della giornata. Pertanto, misurare la temperatura corporea nello stesso momento della giornata e nelle stesse condizioni ni di utilizzo.
Consultare il medico se si assumono medicinali, perché potrebbero far aumentare la temperatura corporea.
Le prestazioni dell'apparecchio possono essere alterate se si utilizza o si conserva il termometro in un luogo esterno.
Il termometro è destinato unicamente a un uso domestico.

CARATTERISTICHE

- Misurazione rettale, orale e ascellare
- Misurazione rapida in 10 secondi
- Puntale flessibile
- Avviso acustico

1 Un singolo suono breve segnala l'attivazione del termometro.
2 Un suono lungo ripetuto 10 volte segnala che la temperatura misurata è inferiore a 37,8°C.
3 Tre suoni brevi ripetuti 10 volte segnalano che la temperatura misurata è superiore o uguale a 37,8°C.
- Funzione arresto automatico : il termometro si disattiva automaticamente dopo 10 minuti di inattività.

INFORMAZIONI SU QUESTO TERMOMETRO

Il valore della temperatura misurata varia a seconda del punto del corpo in cui viene rilevata. Nel caso di persone in buona salute, la variazione può essere compresa tra o,2 °C e 1 °C tra i diversi punti del corpo.

Rilevamenti di temperatura normale con termometri di tipo diverso

	Valore di temperatura	Termometro utilizzato
Temperatura frontale	da 35,8°C a 37,8°C	Termometro frontale
Temperatura auricolare	da 35,8°C a 38°C	Termometro auricolare
Temperatura orale	da 35,5°C a 37,5°C	Termometro normale
Temperatura rettale	da 36,6 °C a 38°C	Termometro normale

Temperature normali in funzione dell'età

Età	Temp. °C
da 0 a 2 anni	da 36,4 a 38,0
da 3 a 10 anni	da 36,1 a 37,8
da 11 a 65 anni	da 35,9 a 37,6
>-65 anni	da 35,8 a 37,5

Consigli di Lanaform

Non confrontare mai le temperature rilevate con termometri diversi.
Comunicate al medico il termometro utilizzato per la misurazione della temperatura corporea e il punto di rilevazione. Tenete in considerazione queste informazioni in caso di autodiagnosi.
Il termometro può riscaldarsi se tenuto in mano troppo a lungo prima della misurazione. Questo può falsare il risultato della misurazione.

DESCRIZIONE DELL'APPARECCHIO

Termometro [1]

1 Schermo del display
2 Pulsante di AVVIO/ARRESTO
3 Coperchio del vano batteria
4 Sonda

Display [2]

1 Modalità di misurazione
2 Temperatura rilevata
3 Unità di misura della temperatura
4 Indicatore di batterie scariche

Inserimento delle batterie [3]

1 Togliere il coperchio del vano batteria.
2 Inserire 1 pila LR41 (fornita) nel vano prestando attenzione al verso di inserimento. I simboli di polarità positiva (+) e negativa (-) sono indicati all'interno del vano batterie.
3 Richiudete il coperchio.

Sostituzione delle batterie scariche

Se si illumina il simbolo batterie scariche fin dal momento dell'attivazione del termometro, sostituite la batteria con una nuova.

ISTRUZIONI DI UTILIZZO

Misurazione della temperatura corporea

Rimuovere la pellicola protettiva all'interno del vano batterie prima di utilizzare il termometro per la prima volta.

1 Per attivare il termometro, premere brevemente il tasto AVVIO/ARRESTO. Un breve segnale sonoro indica che l'apparecchio è acceso e tutti i simboli esistenti sono visualizzati per un secondo.
2 La scritta "Lo °C" e il valore dell'ultima misura effettuata (funzione memoria) sono visualizzati brevemente in seguito.
3 Il simbolo di misurazione "°C" inizia a lampeggiare indicando che il termometro è pronto all'utilizzo.
4 Nel corso della misurazione, la temperatura ed il simbolo "°C" lampeggiano. La misurazione è terminata quando la temperatura si stabilizza. Si avvertirà quindi un segnale sonoro (10 suoni lunghi) ed il simbolo "°C" continuerà a lampeggiare mentre il valore della temperatura rimarrà fisso.

⚠ **Se la temperatura misurata è inferiore a 32°C, l'unità di misura "°C" lampeggia ed è visualizzata la scritta "Lo °C" . Se la temperatura misurata è superiore a 42,9°C, l'unità di misura "°C" lampeggia ed è visualizzata la scritta "Hi °C" .**

MEMORIZZAZIONE

Il termometro memorizza automaticamente l'ultima lettura che viene brevemente visualizzata prima di ciascuna nuova misurazione.

CURA E MANUTENZIONE

Il termometro è stagno e può essere facilmente pulito e disinfettato.
Pulito prima e dopo ciascuna misurazione con un panno imbevuto di una soluzione delicata a base alcolica. Potete disinfettare il termometro con una soluzione adat-

⚠ **Lanaform non può essere ritenuta responsabile di alcun difetto del termometro in caso di mancato rispetto delle raccomandazioni di cura e manutenzione.**

CARATTERISTICHE TECNICHE

Descrizione	Termometro digitale
Schermo del display	Display LCD digitale
Punti di misurazione	Rettale, orale, ascellare
Intervallo di temperatura	32,°C - 42,9°C
Unità di misura della temperatura	°C
Risoluzione dello schermo	0,1°C
Precisione	±0,1°C (intervallo 35,5-42,0°C) ±0,2°C (al di sotto di 35,5°C e oltre 42,0°C
Modalità di misurazione	Memorizzazione dell'ultima lettura
Allarme sonoro	Un singolo suono breve segnala l'attivazione del termometro. Un suono lungo ripetuto 10 volte segnala che la temperatura misurata è inferiore a 37,8°C. Tre suoni brevi ripetuti 10 volte segnalano che la temperatura misurata è superiore o uguale a 37,8°C.
Fonte di alimentazione	1 x LR41 (DC 1,55V) (fornita)
Arresto automatico	dopo 10 minuti
Peso del termometro	Circa 10 g.
Dimensioni del termometro	12,4 x 1,25 x 1,9 cm
Durata delle batterie	Fino a 200 ore in condizioni normali
Accessori	Istruzioni per l'uso
Condizioni di funzionamento	10,0-35,0°C
Condizioni di stoccaggio	Temperatura: da -25,0 a +55,0°C Umidità relativa: 25%RH-80%RH Evitare cadute ed esposizione al sole o alla pioggia durante il trasporto del termometro.

CONSIGLI PER LA SOLUZIONE DEI PROBLEMI

L'imballaggio è composto interamente di materiale che non comporta pericoli per l'ambiente è che può essere smaltito dal centro di smaltimento comunale per essere utilizzato come materiale riciclato.
Il cartone può essere smaltito tramite raccolta differenziata. Le pellicole di imballaggio devono esse-

⚠ **Le pile usate non devono assolutamente essere smaltite come rifiuti domestici!**

GARANZIA LIMITATA

LANAFORM garantisce che questo prodotto è esente da vizi materiale di fabbricazione per un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto, fatta eccezione per le seguenti condizioni specifiche.
La garanzia LANAFORM non copre i danni causati da una normale usura di questo prodotto. Inoltre, la garanzia su questo prodotto LANAFORM non copre danni causati in seguito ad utilizzo improprio o abusivo o di qualsiasi uso errato, incidenti dovuti al collegamento di accessori non autorizzati, modifiche apportate al prodotto o di qualsiasi altra condizione di qualsiasi natura, che sfugga al controllo di LANAFORM.
LANAFORM non è responsabile per qualsiasi danno accessorio, consecutivo o speciale.
Qualsiasi garanzia implicita o esplicita di conformità del prodotto è limitata ad un periodo di due anni a partire dalla data di acquisto iniziale e laddove sia disponibile una copia della prova di acquisto.
Una volta ricevuto l'apparecchio, LANAFORM si riserva di ripararlo o sostituirlo a seconda da del caso e di rispedirlo al cliente. La garanzia vale solo per interventi tramite il Centro Assistenza LANAFORM. Qualsiasi intervento di manutenzione del prodotto affidate a persone esterne al Centro assistenza LANAFORM invalidano la presente garanzia.

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Dichiarazione di conformità CE 0197 · Dispositivo Medico · Classe IIa

La società Lanaform SA, dichiara che il dispositivo medico Digital Thermometer DT-100 LA090113 è conforme alla Direttiva Europea 93/42/CE relativa ai dispositivi medici e al suo ultimo emendamento 2007/47/CE.

INFORMAZIONI DI CONTATTO

L'apparecchio è prodotto da :

Hangzhou Universal / Electronic Co., LTD / 298 Yunxi Road, Cangqian Street Yuhang District Hangzhou 311121 Zhejiang China

L'apparecchio è distribuito da :

Lanaform SA / Rue de la Légende 55 / 4141 Belgium

Rappresentante autorizzato europeo :

Share Info Consultant Service LLC Repräsentanzbüro, Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf

SLOVENŠČINA

Zahvaljujemo se vam, ker ste kupili Digital Thermometer DT-100 podjetja LANAFORM. S tem natančnim in priročnim termometrom lahko izmerite temperaturo dojenčka v danki, ustih ali ušesih. Termometer je primeren za domačo uporabo. Digital Thermometer DT-100 zaradi izredno prilagodljivega nastavka varnemu otroku zagotavlja udobje in nežnost. Termometer je hiter, saj lahko temperaturo dojenčka izmerite v le 10 sekundah.

POIMENOVANJE IN OPIS GRAFIČNIH SIMBOLOV NA OZNAKI PROIZVODA

Opredelitev simbola	Znak	Informacije o proizvajalcu
Kontaktni podatki proizvajalca		Hangzhou Universal Electronic Co., LTD 298 Yunxi Road, Cangqian Street Yuhang District Hangzhou 311121 Zhejiang China
Številka serije	LOT	Številka proizvodne serije
Aparat tipa BF		
Navodila za uporabo		Upoštevajte navodila za uporabo.
Stopnja zaščite pred vdorom trdnih delcev in vode	IP X6	Sistem kodifikacije, ki kaže stopnjo zaščite, ki jo ohišje električne opreme zagotavlja pred vdorom do nevarnih delov in pred vdorom trdnih delcev ali vode. Zagotavlja dodatne informacije o tej zaščiti.
Priglašeni organ	CE 0197	
Zastopnik za Evropo	EC REP	Share Info Consultant Service LLC Repräsentanzbüro, Heerdter Lohweg 83, 40549 Düsseldorf
Odpadna električna in elektronska oprema (OEEO)		Ko se naprave izteče življenjska doba, je ne smete odstraniti skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

PRED UPORABO TERMOMETRA PREBERITE VSA NAVODILA, ZLASTI GLAVNA VARNOSTNA OPOZORILA

Poskrbite, da boste med uporabo tega proizvoda upoštevali vsa spodnja opozorila. Vsako odstopanje od teh opozoril lahko vpliva na natančnost rezultatov meritev.
Za pojasnila o izmerjeni temperaturi se obrnite na zdravnika. Postavitev diagnoze in uvedba zdravljenja brez mnenja zdravnika sta lahko tvegani.
Termometer ne sme biti v bližini virov toplote, kot so peči, radiatorji in drugo.
Naprave ne uporabljajte v prostorih, kjer se uporabljajo razpršila ali se zaradi zdravstvenih razlogov uporablja kisik.
Termometra nikoli ne izpostavljajte neposrednim sončnim žarkom, visoki temperaturi, vlagi ali soli.
Termometra ne pomočite v vodo.
Pazite, da termometer ne pade na tla. Ne uporabljajte ga, če je poškodovan.
Napravo je treba uporabljati pri sobni temperaturi od 10 °C do 35 °C.
Termometra ne izpostavljajte električnim udarom.
Termometra ne izpostavljajte skrajnim temperaturam, višjim od 55 °C ali nižjim od –25 °C.
Termometra ne uporabljajte, če je relativna vlažnost večja od 80 % ali manjša od 25 %.
Termometra ne uporabljajte v bližini močnih elektromagnetnih polj, kakršna so v brezžičnih ali mobilnih telefonih.

LASTNOSTI

- Merjenje v danki, ustih in ušesih
- Hitra meritev v 10 sekundah
- Prilagodljiv nastavek
- Zvočni signali

1 Ob vklopu termometra se zaslišiš kratek pisk.
2 Če je izmerjena temperatura nižja od 37,8°C, se desetkrat zaslišiš dolg pisk.
3 Če je izmerjena temperatura višja od ali enaka 37,8°C, se desetkrat zaslišiju trije kratki piski.
- Samodejni izklop : termometer se samodejno izklopi po 10 minutah neuporabe.

INFORMACIJE O TEM TERMOMETRU

Vrednost izmerjene temperature se spreminja glede na to, kje na telesu je bila izmerjena. Pri zdravih osebah se lahko sprem inja za od o,2°C do 1°C na različnih delih telesa.

Normalen temperaturni razpon pri različnih termometrih

	Vrednosti temperature	Uporabljeni termometer
Temperatura na čelu	od 35,8°C do 37,8°C	Čelni termometer
Temperatura v ušesih	od 35,8°C do 38°C	Ušesni termometer
Temperatura v ustih	od 35,5°C do 37,5°C	Navaden termometer
Temperatura v danki	od 36,6°C do 38°C	Navaden termometer

Običajne temperature glede na starost

Starost	Temp. °C
od 0 do 2 let	od 36,4 do 38,0
od 3 do 10 let	od 36,1 do 37,8
od 11 do 65 let	od 35,9 do 37,6
>- 65 let	od 35,8 do 37,5

Nasvet Lanaforma

Nikoli ne primerjajte temperatur, ki ste jih izmerili z različnimi termometri.
Zdravniku povejte, s kakšnim termometrom ste izmerili telesno temperaturo in na katerem delu telesa.
To upoštevajte tudi pri postavljanju lastne diagnoze.
Termometer se lahko segreje, če je pred merjenjem temperature predolgo v rokah. To lahko vpliva na rezultat merjenja.

OPIS NAPRAVE

Termometer [1]

1 Zaslon
2 Gumb za vklop/izklop
3 Pokrov prostora za baterije
4 Tipalo

Zaslon [2]

1 Način spomina
2 Izmerjena temperatura
3 Merska enota za temperaturo
4 Kazalnik stanja baterije

Vstavitev baterij [3]

1 Odstranite pokrov prostora za baterije.
2 Eno baterijo LR41 (priložena) vstavite v prostor in pazite, da je pravilno usmerjena. Simbola za pozitiven (+) in negativen pol (–) sta v prostoru za baterijo.
3 Znova namestite pokrov.

Zamenjava izrabljenih baterij

Če se ob vklopu termometra prižge simbol za stanje baterij, izrabljeno baterijo zamenjajte z novo.

NAVODILA ZA UPORABO

Merjenje telesne temperature

Pred prvo uporabo termometra odstranite zaščitno folijo, ki prekriva prostor za baterijo.

1 Za vklop termometra na kratko pritisnite gumb za VKLOP/IZKLOP. Zaslišali boste kratek zvočni signal, na zaslonu pa se za sekundo prikažejo vse obstoječe ikone.
2 Na zaslonu se zaporedoma na kratko prikažeta merska enota »Lo °C« in vrednost zadnje meritve (funkcija spomina).
3 Simbol merske enote »°C« utripa in termometer je pripravljen za uporabo.
4 Med merjenjem utripata prikaz temperature in simbol »°C«. Merjenje je končano, ko prikaz temperature ne utripa več. Zaslišiš se zvočni signal (10 dolgih piskov), simbol »°C« se vedno utripa, medtem ko se prikaže vrednost izmerjene temperature.

⚠ **Če je izmerjena temperatura nižja od 32°C, merska enota »°C« utripa in na zaslonu se prikaže »Lo °C«. Če je izmerjena temperatura višja od 42,9°C, merska enota »°C « utripa in na zaslonu se prikaže »Hi °C«.**

SHRANITEV V SPOMIN

Termometer samodejno shrani zadnjo izmerjeno temperaturo, ki jo na kratko prikaže pred vsakim merjenjem.

VZDRŽEVANJE IN SHRANJEVANJE

Termometer je nepropusten, zato ga je preprosto očistiti in dezinficirati. Pred vsakim merjenjem in po njem ga očistite s krpo, napojeno z nežno alkoholno raztopino. Termometer lahko dezinficirate s prilagojeno raztopino.

⚠ **Lanaform ne more biti odgovoren za nepravilno delovanje termometra, če se ne upoštevajo navodila za vzdrževanje in servisiranje.**

TEHNIČNE LASTNOSTI

Opis	Digitalni termometer
Zaslon	Digitalni zaslon LCD
Mesta merjenja	Danka, usta in ušesa
Temperaturni razponi	32°C–42,9°C
Merska enota za temperaturo	°C
Ločljivost prikaza	0,1°C
Natančnost	±0,1°C (razpon 35,5–42°C) ±0,2°C (pod 35,5°C in nad 42°C
Funkcija spomina	Shranitev zadnje izmerjene temperature
Zvočni signal	Ob vklopu termometra se zaslišiš kratek pisk. Če je izmerjena temperatura nižja od 37,8°C, se desetkrat zaslišiš dolg pisk. Če je izmerjena temperatura višja od ali enaka 37,8°C, se desetkrat zaslišiju trije kratki piski.
Vir napajanja	1 x LR41 (DC 1,55 V) (priložena)
Samodejni izklop	Po 10 minutah
Teža termometra	Približno 10 g
Velikost termometra	12,4 x 1,25 x 1,9 cm
Življenjska doba baterij	Do 200 ur ob normalnih pogojih
Priporočki	Navodila za uporabo
Pogoji delovanja	10–35°C
Pogoji skladiščenja:	Temperatura: –25–55 °C Relativna vlažnost: 25–80 % RH Pazite, da termometer med prenosom ne pade in da ni izpostavljen soncu ali dežju.

PRIPADAJOČI NASVETI ZA ODSTRANJEVANJE ODPADKOV

Embalaža je v celoti sestavljena iz materialov, ki niso nevarni okolju in ki jih lahko odlagate kot sekundarne materiale v vašem komunalnem centru za sortiranje. Karton lahko odložite v zbiralni zabojnik za papir. Ovojne folije je treba odlagati v

⚠ **Rabljenih baterij nikakor ne smete dajati v gospodinjske odpadke!**

OMEJENA GARANCIJA

LANAFORM jamči, da ta izdelek nima nobene napake v materialu in izdelavi, in sicer od datuma nakupa dalje za obdobje dveh let, z izjemo spodaj navedenih primerov.
Garancija LANAFORM ne krije škode, ki bi nastala zaradi normalne obrabe tega izdelka. Poleg tega garancija za ta LANAFORM-ov izdelek ne krije škode, ki je posledica kakršnekoli zlonamerne ali nepravilne uporabe, nezgode, namestitve neodobrene dodatne opreme, modifikacije izdelka ali kakršnekoli druge situacije, na katero LANAFORM ne more vplivati.
LANAFORM ne bo odgovarjal za kakršnokoli vrsto naključne, posledične ali posebne škode.
Vse implicitne garancije za ustreznost izdelka so omejene na obdobje dveh let od datuma prvega nakupa, v kolikor je mogoče predložiti kopijo dokazila o nakupu.
Po sprejemu bo LANAFORM popravil ali zamenjal vaš aparat, odvisno od primera, in vam ga poslal nazaj.
Garancija se izpolni samo preko servisnega centra LANAFORM. V primeru, da je kakršnokoli vzdrževanje tega izdelka izvajala katerakoli druga oseba, ne pa servisni center LANAFORM, se ta garancija izniči.

IZJAVA O SKLADNOSTI

Izjava o skladnosti CE 0197 · Medicinski pripomoček · Razred IIa

Proizvajalec, podjetje LANAFORM, izjavlja, da je medicinski pripomoček Digital Thermometer DT-100 LA090113 skladen z Evropsko direktivo 93/42/ES o medicinskih pripomočkih, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo 2007/47/ES.

KONTAKTNI PODATKI

Proizvajalec :

Hangzhou Universal / Electronic Co., LTD / 298 Yunxi Road, Cangqian Street Yuhang District Hangzhou 311121 Zhejiang China

Distributer :

Lanaform SA / Rue de la Légende 55 / 4141 Belgium

Pooblaščeni zastopnik za Evropo :

Share Info Consultant